

첨부 1
Attachment 1

이용자숙소동 입주신청서
RAON Guest House Application Form

		관리부서 Responsible team	담당 Person responsible	부서장 Head of team
성명 Name	(인)(signature)		소속 Affiliation	
직위/직급 Position/ Work level		성별 Gender	남성 Male <input type="checkbox"/>	여성 Female <input type="checkbox"/>
전화번호 Contact no.		이메일 E-mail		
입원일 Date of joining		사번 Employee identification no.		
구분 Category	1. 게스트룸(Guest room) <input type="checkbox"/>			
	2. 임시생활관 (Temporary housing) <input type="checkbox"/> 일반사택대상자 <input type="checkbox"/> 학연·초빙인력 <input type="checkbox"/> General housing residents Campus/visiting personnel 장애인 <input type="checkbox"/> 학생연구자 <input type="checkbox"/> Disabled person Student researchers 파견인력 <input type="checkbox"/> 장기전문가 <input type="checkbox"/> Outsourced staff Long-term Consultant 외국유치과학자 <input type="checkbox"/> 기타(연구소장 승인) <input type="checkbox"/> Overseas incoming scientist Others (approved by the head of 신규임용자 <input type="checkbox"/> the research institute Newly employed personnel			
입주희망일 Move-in date		퇴거예정일 Move-out date	입주 희망형태 Room category	1인실 Single <input type="checkbox"/> 2인실 Twin <input type="checkbox"/>
관련부서장 확인 Confirmation of supervisor	1. 본인은 상기인의 위 기재기간 이용자숙소동 입주 필요성을 확인하며 이에 입주를 추천합니다. I confirm the necessity of the above-mentioned person to move into the RAON Guest House during the period stated above to perform duties in connection with the RAON, and recommend the person to move in. 2. 입주 필요성 및 특이사항(필요 시 작성) State the reasons/need for your staff member to move into RAON Guest house. 부서장 (Supervisor) (인)(signature)			
배정 내용 (관리부서) Assignment (responsible team)	호실 Room no.		입주기간 Occupancy period	20 . . ~ 20 . . (년.월.일) From to (year,month,date)
	기타 Remarks			

※ 입주 서약서 및 개인정보 수집·이용 제공 동의서를 첨부하시기 바랍니다.

※ Please attach Residence Agreement and Consent to Collection and Used of Personal Information.

서 약 서 Residence Agreement

본인은 이용자숙소동에 입주함에 있어 다음 사항을 준수할 것을 서약합니다.

I, RAON Guest house resident, agree to comply with the following instructions.

1. 입주 허가를 받은 날로부터 7일 이내에 입주하고, 본 서약서를 제출한다.
Residents shall move-in to the assigned room within seven days from the date of selection notification and submit Residence Agreement.

2. 퇴거 시에는 퇴거 3일전에 총무담당부서에 퇴거 신청서를 제출하고 담당직원의 입회하에 퇴거한다.
When vacating a room, residents shall submit a move-out report to the General Affairs Team at least three days before carry out. Residents may move-out with a responsible crew.

3. 총무담당부서의 퇴거명령이 있을 때에는 즉시 퇴거하며 담당직원 입회하에 해당 호실을 인계한다.
When receiving an eviction notice from the General Affairs Team, residents shall move out of the room immediately with a responsible person present.

4. 공동시설을 보호 유지하며 화재의 예방, 전기, 수도물 및 냉난방의 절약, 실내외의 청결을 유지한다.
Residents shall maintain shared facilities to the appropriate standard, prevent fires, save energy and water, and keep their rooms and outside areas clean.

5. 타인을 유숙하게 하거나 허가받지 아니한 자를 출입시키지 아니하며, 타인에게 대여하지 아니한다.
Residents shall not house non-residents, allow access of non-residents without a permit, or lease the room to a third party.

6. 건물 내 취사, 흡연, 절도 행위, 폭행·성희롱·성추행, 화재 유발 행위, 고의적인 기물 파손, 동물사육(애완동물), 소음유발(고성방가 등), 도박 또는 타인에게 혐오감을 주는 행위 등 이용자숙소동의 질서를 문란하게 하는 행위를 하지 아니한다.
Residents shall not engage in behaviors that can disturb the rules and order of RAON Guest house, such as cooking, smoking inside of building, stealing, sexual harassment, any actions that cause a fire, destroying any amenities intentionally, raising a pet, making loud noises, gambling or any activity that could offend others.

7. 각종집기, 시설물 등의 위치 등 원형을 임의로 변경하지 아니하며, 고의 또는 과실로 인하여 망실 또는 훼손한 경우 이용자숙소동 관리지침에 따라 이를 변상한다.

Residents shall not make any changes to given appliances and furniture (e.g. their location). If they lost or damaged them either with intention or by recklessness, they shall reimburse for any damage in accordance with the RAON Guest House Management Guidelines.

8. 소정의 이용자숙소동 사용료를 매월 급여공제 또는 입금을 통하여 연구원에 납부한다.

Rent for the RAON Guest house may either be deducted from residents' monthly payment or be paid by sending the amount to the IBS account.

9. 이용자숙소동 관리지침의 위반이 있을 경우 이에 대한 퇴거, 경고, 시정 기타 결정에 따른다.

If it is found out that residents violated the RAON Guest House Management Guidelines, they shall comply with any measure imposed (e.g., eviction, warning, or corrective order).

10. 입주기간을 준수한다. Residents shall abide occupancy period.

11. 기타 이용자숙소동 관리지침에 의하여 규정된 사항을 준수한다.

Residents shall abide by any matters stipulated in the RAON Guest House Management Guidelines.

20 년(Year) 월(Month) 일(Date)

소속 (Affiliation) :

성명 (Name) :

(인)(Signature)

기초과학연구원장 귀하

Respectfully Submitted to the President of Institute for Basic Science

개인정보 수집·이용 제공 동의서

Consent to Collection and Use of Personal Information

기초과학연구원은 수집한 개인정보, 민감정보를 목적 이외에는 이용 및 제공하지 않으며, 아래 사항 변경 시에는 사전 동의를 구할 것을 알려드립니다.

Collected personal and sensitive information shall not be provided to a third party nor used for any other purpose than that specified. In case the terms and conditions below change, you will be notified of the changes and a new consent form will be provided.

◎ 개인정보 수집 및 이용 동의 안내

Notification on collection and use of personal information

1. 개인정보 수집목적 Purposes of collection

- 이용자숙소동 입주자 선발 및 호실배정
- To select RAON Guest house residents and assign rooms
- 이용자숙소동 사용료 및 기타 비용 납부관리 및 환불처리
- To manage payment and reimbursement of rent and other expenses
- 이용자숙소동 입주자 입주 및 퇴거 이력 관리
- To manage move-in and move-out records
- 이용자숙소동 거주 증명서 및 납부확인서 발급
- To issue proof of RAON Guest house residency and statement of payment
- 각종 통계자료 작성
- To generate relevant statistical data
- 공지사항, 개별 안내사항 SMS 및 이메일 발송
- To send notifications and notice messages via text or e-mail

2. 개인정보 수집항목 필수항목 : 성명, 성별, 사번, 전화번호, 이메일, 주소

Collected information : Name, gender, employee no.*, contact info. e-mail address, address

* Applicable to IBS employees only.

3. 개인정보 보유부서 및 이용기간 : 수집된 개인정보는 총무담당부서에서 보유하며 퇴거 시 이력 관리를 위하여 3년간 보유 후 즉시 파기합니다.

3. Information handling team and retention of such information :

Collected information is handled by General Affairs Team. The information is retained for three years from the move-out date for records and disposed immediately thereafter.

4. 위 개인정보 수집 및 이용에 동의하지 않을 수 있으며, 동의하지 않을 시에는 이용자숙소동 입주자가 불가능합니다.

4. You may decline to sign the consent form, but individuals who do not sign the consent shall not gain residency in RAON Guest house.

* 위 개인정보의 수집 및 이용에 동의하십니까?

* Do you accept the terms and conditions above?

동의함

동의하지 않음

Accept

Decline

◎ 민감정보 수집 및 이용 동의 안내

Notification on collection and use of sensitive information

1. 민감정보 수집목적 : 이용자숙소동 입주자 선발, 관리

Purposes of collection: To select and manage RAON Guest house residents

2. 민감정보 수집항목 : 장애인여부

2. Collected information: Residents' disability

3. 민감정보 보유부서 및 이용기간 : 수집된 민감정보는 총무담당부서에서 보유하며 퇴거 시 이력 관리를 위하여 3년간 보유 후 즉시 파기합니다.

Information handling team and retention of such information: Collected information is handled by Management Team. The information is retained for three years from the move-out date for records and disposed immediately thereafter.

4. 위 민감정보 수집 및 이용에 동의하지 않을 수 있으며, 동의하지 않을 시에는 사택 입주가 불가능합니다.

4. You may decline to sign the consent form, but individuals who do not sign the consent form shall not gain residency in Dormitory.

* 위 민감정보의 수집 및 이용에 동의하십니까?

* Do you accept the terms and conditions above?

동의함

동의하지 않음

Accept

Decline

소속 (Affiliation) :

성명 (Name):

(인)(Signature)